

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕТА ФАО

**Сто пятьдесят шестая сессия
Рим, 24–28 апреля 2017 года**



СОВЕТ

(по состоянию на 1 июля 2016 года)

Независимый председатель Совета: г-н Уилфред Дж. Нгирва

Австралия ¹	Кения ³	Соединенное Королевство ⁵
Алжир ¹	Кипр ²	Соединенные Штаты Америки ³
Аргентина ³	Китай ²	Судан ³
Афганистан ¹	Конго ²	Тринидад и Тобаго ³
Бенин ³	Кот-д'Ивуар ³	Уругвай ³
Бразилия ³	Кувейт ²	Филиппины ⁶
Венесуэла (Боливарианская Республика) ²	Лесото ³	Франция ¹
Германия ³	Малайзия ¹	Черногория ³
Египет ¹	Мали ¹	Чехия ¹
Замбия ³	Мексика ³	Чили ²
Зимбабве ¹	Никарагуа ²	Шри-Ланка ²
Индия ¹	Пакистан ¹	Филиппины ⁶
Индонезия ²	Республика Корея ²	Эквадор ¹
Исландия ¹	Российская Федерация ⁴	Экваториальная Гвинея ²
Камерун ¹	Румыния ³	Эфиопия ²
Канада ³	Сан-Марино ²	Япония ²
Катар ³	Саудовская Аравия ¹	

¹ Срок полномочий: с 1 июля 2014 года до окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года)

² Срок полномочий: с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 30 июня 2018 года

³ Срок полномочий: с 1 июля 2016 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

⁴ Российская Федерация сменила Италию на период с 1 июля 2016 года до окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года)

⁵ Соединенное Королевство сменило Испанию с 1 июля 2016 года по 30 июня 2018 года

⁶ Филиппины сменили Таиланд с 1 января 2017 года по 30 июня 2018 года

⁷ Считается вышедшей в отставку в соответствии с пунктом 7 Правила XXII ОПО

ДОКЛАД

СОВЕТА ФАО

Сто пятьдесят шестая сессия
Рим, 24–28 апреля 2017 года

Используемые обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

© ФАО, 2017

ФАО рекомендует использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материалы можно копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, исследования и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет указана в качестве источника и обладателя авторских прав и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Содержание

	Пункты
Вводные пункты.....	1–5
Выступление Генерального директора	2
Утверждение повестки дня и расписания работы.....	3
Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета	4–5
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы	6–13
Пересмотренная Стратегическая рамочная программа.....	6
Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы	7–10
<i>Бюджетные ассигнования на 2018–2019 годы (проект резолюции Конференции)</i>	
Доклад о работе совместного совещания 121-й сессии Комитета по программе и 166-й сессии Финансового комитета (март 2017 года).....	11
Независимая оценка технического потенциала Организации	11
Доклад о работе 121-й сессии Комитета по программе (27–31 марта 2017 года).....	12
Доклады о работе 165-й (7–8 февраля 2017 года) и 166-й (27–31 марта 2017 года) сессий Финансового комитета	13
<i>Шкала взносов (проект резолюции Конференции)</i>	
Уставные и правовые вопросы	14–15
Доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (13–15 марта 2017 года).....	14–15
<i>Поправки к Соглашению об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе (резолюция 1/156)</i>	
<i>Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации (проект резолюции Конференции)</i>	
Вопросы управления	15–26
Меры по подготовке 40-й сессии Конференции	15–22
Многолетняя программа работы Совета на 2017–2020 годы	23
Выполнение решений, принятых на 155-й сессии Совета (5–9 декабря 2016 года).....	24–25
Предварительная повестка дня 157-й сессии Совета (10 июля 2017 года).....	26
Прочие вопросы	27–36
Международные годы и дни	27–28
Международный год верблюдовых (проект резолюции Конференции).....	27
Предложение о провозглашении ежегодно отмечаемого Всемирного дня зернобобовых (проект резолюции Конференции).....	28
График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2018 годах	29
События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО	30

Назначение заместителя Генерального директора (Операции)	31–32
Обновлённая информация о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства	33
Заявление представителя органов персонала ФАО	34
Открытие портрета Независимого председателя Совета	35
Брифинг по результатам состоявшейся в 2017 году поездки на места старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств	36

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A Повестка дня сто пятьдесят шестой сессии Совета**
- B Перечень документов**
- C Проект резолюции Конференции: Бюджетные ассигнования на 2018-2019 годы**
- D Проект резолюции Конференции: Шкала взносов**
- E Резолюция 1/156: Поправки к Соглашению об учреждении Комиссии по борьбе с
пустынной саранчой в Центральном регионе**
- F Проект резолюции Конференции: Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV
Общих правил Организации**
- G Многолетняя программа работы Совета на 2017–2020 годы**
- H Проект резолюции Конференции: Международный год верблюдовых**
- I Проект резолюции Конференции: Предложение о провозглашении ежегодно
отмечаемого Всемирного дня зернобобовых**
- J График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных
совещаний в 2017–2018 годах**

Вводные пункты¹

1. Сто пятьдесят шестая сессия Совета проходила в Риме 24–28 апреля 2017 года под председательством Независимого председателя Совета г-на Уилфреда Нгирвы.

Выступление Генерального директора²

2. Генеральный директор г-н Жозе Грациану да Силва обратился к участникам сессии Совета.

Утверждение повестки дня и расписания работы³

3. Совет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом, и утвердил повестку дня и порядок работы сессии с поправками. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета⁴

4. Совет избрал трёх заместителей Председателя своей сессии: г-на Клаудио Розенцвайга (Аргентина), г-на Лупиньо Ласаро (Филиппины) и г-на Сан Лин Ёна (Республика Корея).

5. Совет избрал г-на Халида ат-Тавила (Египет) Председателем Редакционного комитета, в состав которого также вошли: Австралия, Аргентина, Афганистан, Бразилия, Египет, Индонезия, Кения, Китай, Лесото, Мексика, Российская Федерация, Румыния, Судан, Соединённые Штаты Америки, Франция и Япония.

Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы

Пересмотренная Стратегическая рамочная программа⁵

6. Комитет с удовлетворением воспринял пересмотренную Стратегическую рамочную программу и:

- a) отметил, что документ дает ясное понимание основных проблем, с которыми страны могут столкнуться в будущем в области продовольствия и сельского хозяйства;
- b) вновь подтвердил свою поддержку Стратегии и глобальных целей и задач ФАО;
- c) выразил удовлетворение тесной увязкой стратегических целей ФАО с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренными ею целями в области устойчивого развития (ЦУР);
- d) с удовлетворением отметил, что Стратегическая рамочная программа, как и прежде, включает шестую цель, которая была переименована, с тем чтобы более полно отразить ее охват, касающийся обеспечения технического качества и всестороннего учёта статистики и таких сквозных тем, как изменение климата, гендерное равенство, общее руководство и питание, в процессах формулирования и достижения стратегических целей;
- e) предостерег от использования ссылок на Всемирный саммит по гуманитарным вопросам как основания для действий, отметив, что итоговые решения этого мероприятия не являются результатом межправительственного процесса; и
- f) одобрил пересмотренную Стратегическую рамочную программу, в том числе Концепцию и глобальные и стратегические цели ФАО, для представления на утверждение Конференции.

¹ CL 156/PV/1; CL 156/PV/7

² CL 156/PV/1; CL 156/PV/7

³ CL 156/1; CL 156/INF/1 Rev.2; CL 156/INF/3; CL 156/PV/1; CL 156/PV/7

⁴ CL 156/PV/1; CL 156/PV/2; CL 156/PV/7

⁵ С 2017/7; CL 156/3, пункт 3; CL 156/PV/1; CL 156/PV/2; CL 156/PV/7

Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы⁶

7. Совет рассмотрел Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программу работы и бюджет на 2018–2019 годы (ССП/ПРБ), а также дополнительную информацию, представленную Секретариатом в информационных записках №№1, 2 и 3, и одобрил рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания.
8. В связи с предложениями по финансовому оздоровлению ФАО, а также по улучшению положения с ликвидностью и резервами Совет:
- a) отметил, что в ФАО и Общей системе ООН продолжается обсуждение вопросов, касающихся обязательств по Программе медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку, а также принял к сведению рекомендацию продолжать ранее одобренный Конференцией подход, предполагающий частичное финансирование расходов в объёме 14,1 млн долл. США за счёт отдельного начисления дополнительных взносов за двухгодичный период; и
 - b) принял к сведению предложение, касающееся однократного дополнительного взноса в объёме 16,2 млн долл. США, чтобы увеличить Фонд оборотных средств до 42 млн долл. США, что соответствует расходам по финансированию Регулярной программы в течение одного месяца в рамках будущих программ работы и бюджетов.
9. По существу предложений по ССП/ПРБ Совет:
- a) приветствовал сохранение стратегической направленности деятельности Организации, заданной в Среднесрочном плане и связанной с ним Программе работы, и выразил удовлетворение тесной увязкой стратегических целей ФАО с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренными ею целями в области устойчивого развития (ЦУР);
 - b) поддержал приоритетные направления деятельности и распределение ресурсов, а также области, не требующие повышенного внимания, предусмотренные стратегическими целями и Целью 6, и поручил включать в будущие ПРБ информацию о влиянии этих изменений на результаты;
 - c) утвердил новые формулировки приоритетов в пунктах 52.b) и 52.g) документа С 2017/3 в соответствии с просьбой Комитета по программе, которые в нынешнем виде гласят:
 - i. 52.b) 3,1 млн долл. США на поддержку устойчивого ведения сельского хозяйства, включая развитие агроэкологии, биоразнообразия, системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС) и биотехнологий, в особенности на страновом уровне;
 - ii. 52.g) 1,2 млн долл. США для поддержки источников средств к существованию в сельских районах, пострадавших в результате конфликтов, с учётом вопросов продовольственной безопасности, результатов анализа конфликтов и партнёрских связей;
 - d) предостерег от включения в качестве обоснования проведения мероприятий тех областей, которые по сути не соответствуют мандату и сравнительным преимуществам ФАО, а также ссылок на Всемирный саммит по гуманитарным вопросам;
 - e) вновь отмечая значимость многоязычия в ФАО, подчеркнул важность сохранения целостности потенциала лингвистических служб в ПРБ на 2018–2019 годы;
 - f) поручил пересмотреть индикаторы и целевые показатели практических результатов на уровне стратегических целей и представить их в корректировке ПРБ на 2018–2019 годы; и
 - g) призвал страны продолжать использовать партнёрские связи, с тем чтобы Организация могла эффективнее задействовать свои сравнительные преимущества, в том числе в рамках взаимодействия в формате "Юг-Юг" и трёхстороннего сотрудничества, что должно найти своё отражение в предлагаемом новом названии «Отдел партнёрских отношений,

⁶ С 2017/3; информационные записки №№1, 2 и 3; CL 156/3, пункт 4; CL 156/4, пункты 19–21; CL 156/5, пункты 3–4; CL 156/PV/2; CL 156/PV/7

пропагандистской деятельности, наращивания потенциала и сотрудничества в формате "Юг–Юг"», обеспечивая тем самым целостный характер работы ФАО по тематике сотрудничества в формате "Юг-Юг".

10. По вопросу об уровне бюджета на 2018–2019 годы Совет:

- a) приветствовал фиксированный номинальный бюджет для полного осуществления Программы работы, который представляется реалистичным и инновационным, особенно с учётом нынешних глобальных макроэкономических условий;
- b) высоко оценил работу по определению предлагаемых направлений работы, требующих и не требующих повышенного внимания, а также возможностей по экономии средств с целью перераспределения 23,7 млн долл. США на повышение технического потенциала на наиболее приоритетных направлениях работы и на повышение результативности программ;
- c) призвал членов предоставлять добровольные взносы для решения приоритетных задач, решить которые за счёт ресурсов чистых ассигнований ПРБ при фиксированном номинальном бюджете оказалось невозможно;
- d) приветствовал увеличение доли ассигнований на реализацию Программы технического сотрудничества (ПТС) до 14% от общей суммы чистых бюджетных ассигнований в соответствии с резолюцией 9/89 Конференции и рекомендацией, содержащейся в резолюции 6/2015 Конференции; и
- e) одобрил бюджет на уровне 1005,6 млн долл. США при бюджетном курсе 1 евро = 1,22 долл. США и рекомендовал Конференции утвердить проект резолюции Конференции, содержащийся в пункте 146 документа С 2017/3 и приведенный в *Приложении С*.

Доклад о работе совместного совещания 121-й сессии Комитета по программе и 166-й сессии Финансового комитета (март 2017 года)⁷

Независимая оценка технического потенциала Организации

11. Совет одобрил доклад о работе совместного совещания и:

- a) рассмотрев "Доклад о Независимой оценке технического потенциала Организации", положительно воспринял содержащиеся в нём основные выводы;
- b) дал высокую оценку росту технического потенциала Организации в период 2012–2016 годов как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях в условиях сохранения бюджета на фиксированном номинальном уровне и общего сокращения количества должностей в рассматриваемый период;
- c) отметил ценность партнёрских связей и сотрудничества в формате "Юг–Юг" для обеспечения общего технического потенциала Организации;
- d) высоко оценил тот факт, что рост технического потенциала соответствует потребностям Стратегической рамочной программы;
- e) отметил, что выводы этого доклада соответствуют выводам других независимых и внешних оценок ФАО последнего времени, включая оценки, проведённые Сетью по оценке эффективности работы многосторонних организаций (МОПАН), Министерством по вопросам международного развития Соединённого Королевства (МВМР) и Федеральным министерством по вопросам экономического сотрудничества и развития Германии (БМЦ);
- f) предостерег от внедрения дорогостоящих и/или громоздких систем отслеживания результатов;
- g) приветствовал предложение о расширении сотрудничества между ФАО, МФСР и ВПП в административных вопросах в целях сокращения расходов и повышения эффективности, а также о закреплении ведущей роли ФАО в качестве хранилища технического потенциала;
- h) поручил Секретариату в дальнейшем обеспечить мониторинг технического потенциала Организации на регулярной основе, в том числе во взаимосвязи с мероприятиями в

⁷ CL 156/5; С 2017/26; С 2017/26 Sup.1; CL 156/PV/4; CL 156/PV/7

области кадрового планирования, и регулярно докладывать государствам-членам о его результатах;

- i) предложил в дальнейшем включать в оценки информацию по результатам качественного анализа и представлять данные в дезагрегированном виде; и
- j) постановил, что в будущем оценки должны проводиться за счёт внутренних ресурсов, и рекомендовал задействовать для этого Управление по оценке.

Доклад о работе 121-й сессии Комитета по программе (27–31 марта 2017 года)⁸

12. Совет одобрил Доклад о работе 121-й сессии Комитета по программе и:

- a) с удовлетворением воспринял Сводный доклад по итогам промежуточного обзора за 2016 год и по достоинству оценил своевременное и результативное осуществление Программы работы и бюджета на 2016–2017 годы, отметив при этом, что 86% из 50 запланированных на 2016 год целевых показателей практических результатов были выполнены полностью; Совет также подчеркнул важность представления отчётности о достигнутых результатах в рамках региональных инициатив и выявления приоритетных направлений для рассмотрения в ходе выработки новых региональных инициатив на следующий двухгодичный период и поручил усовершенствовать процесс согласования целей на 2018–2019 годы;
- b) по достоинству оценил ход осуществления Глобальной программы по искоренению чумы мелких жвачных и ожидает, что на Конференции по объявлению взносов будет сообщено о полученных на конец 2017 года взносах, направленных на искоренение этой болезни в ближайшее десятилетие;
- c) приветствовал рекомендации по результатам оценки вклада ФАО в сокращение масштабов нищеты в сельских районах (СЦ 3) и одобрил предложенные руководством мероприятия по выполнению рекомендаций, с которыми оно согласилось;
- d) по достоинству оценил завершение разработки Стратегии действий ФАО в связи с изменением климата в соответствии с рекомендациями 155-й сессии Совета, отметив важность этой стратегии при определении вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий, в частности, за счёт содействия членам в полной реализации заявленного ими вклада в работу в этой области, и поручил завершить определение целевых показателей на следующей сессии Комитета по программе; и
- e) одобрил предложенные Управлением по оценке Стратегию и План действий на 2017–2018 годы и предложение по оценке тематических стратегий ФАО.

Доклады о работе 165-й (7–8 февраля 2017 года) и 166-й (27–31 марта 2017 года) сессий Финансового комитета⁹

13. Совет одобрил доклады о работе 165-й и 166-й сессий Финансового комитета и, в частности:

- a) настоятельно призвал все государства-члены своевременно и в полном объёме выплачивать начисленные им взносы;
- b) рекомендовал Конференции утвердить проект резолюции для утверждения Конференцией шкалы взносов ФАО на 2018–2019 годы, текст которой представлен в пункте 12 документа CL 156/4 и приведён в *Приложении D*;
- c) приветствовал тот факт, что Финансовый комитет выразил удовлетворение эффективностью работы в 2016 году в целом, как это вытекает из "Сводного доклада по итогам промежуточного обзора за 2016 год", отметив высказанные озабоченности в отношении сроков представления документов к совещаниям руководящих органов и языковых требований к ним;
- d) отметил, что Финансовый комитет санкционировал прогнозируемое перераспределение средств между разделами бюджета по итогам выполнения Программы работы на 2016–2017 годы, а именно: перевод средств из разделов 1, 10 и 11 в разделы 2, 3, 4, 5, 6, 8 и 9;

⁸ CL 156/3; CL 156/PV/3; CL 156/PV/4; CL 156/PV/7

⁹ CL 156/4; CL 156/6; CL 156/LIM/2 Rev.1; CL 156/PV/3; CL 156/PV/7

- e) приветствовал ход работы и достижения Организации в области управления людскими ресурсами и одобрил рекомендации Финансового комитета по этому вопросу;
- f) с удовлетворением отметил, что Секретариат работает над реализацией политики управления рисками с учётом замечаний Генерального инспектора относительно рисков, связанных с мошенничеством;
- g) принял к сведению замечания Финансового комитета по "Докладу Генерального инспектора за 2016 год" и по документу "Ревизионный комитет ФАО – Доклад Генеральному директору за 2016 год";
- h) призвал руководство ускорить выполнение остающихся рекомендаций Генерального инспектора, особенно рекомендаций предыдущих лет, касающихся областей высокого риска, и отметил, что ход этой работы будет контролироваться с помощью индикаторов эффективности;
- i) с удовлетворением отметил, что к Проверенному финансовому отчёту ФАО за 2017 год будет приложено Заявление о внутреннем контроле;
- j) напомнил о важности предоставления Финансовому комитету – в соответствии с его мандатом – статистических данных о штатных и внештатных людских ресурсах в едином формате; и
- k) одобрил продление полномочий г-жи Энери Кинонес и г-на Верасака Лиенгсриривата в качестве членов Ревизионного комитета ФАО ещё на три года.

Уставные и правовые вопросы

Доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (13–15 марта 2017 года)¹⁰

14. Совет одобрил доклад о работе сто четвертой сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).
15. В частности, Совет:
- a) утвердил резолюцию "Поправки к Соглашению об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе", приведённую в *Приложении E* к настоящему докладу, и принял к сведению, что поправки вступят в силу с даты их утверждения Советом;
 - b) одобрил проект резолюции Конференции "Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации", приведенный в *Приложении F* к настоящему докладу, и направил его Конференции на утверждение ее 40-й сессии; и
 - c) принял к сведению вклад Отдела по праву развития (LEGN) в поддержку усилий членов, направленных на обеспечение устойчивого развития в свете роли правовых механизмов и важности распространения информации для достижения целей глобальной повестки дня в области развития.

Вопросы управления

Меры по подготовке 40-й сессии Конференции¹¹

16. Совет постановил представить на утверждение Конференции предварительное расписание работы, изложенное в документе CL 156/8 Rev.1.
17. Совет согласился с предложением установить 12:00 во вторник, 4 июля 2017 года в качестве крайнего срока представления кандидатур в члены Совета (на период с июля 2017 года по июнь 2020 года и с июля 2018 года по июнь 2021 года).

¹⁰ CL 156/2; CL 156/PV/4; CL 156/PV/7

¹¹ CL 156/8 Rev.1; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

*Назначение Председателя и заместителей Председателя Конференции
и председателей комиссий Конференции*

18. В соответствии с подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV ОПО Совет принял к сведению информацию о том, что делегации провели консультации и пришли к консенсусу относительно назначения министра сельского хозяйства Филиппин г-на Эммануэля Ф. Пиньоля Председателем Конференции.

19. Совет постановил представить на рассмотрение Конференции следующие три кандидатуры на должность заместителя Председателя Конференции:

- г-н Азиз Аханнуш (Марокко);
- г-н Томас М. Даффи (Соединённые Штаты Америки);
- Вануату (*ФИО будут подтверждены позднее*).

20. Совет постановил представить на рассмотрение Конференции следующие кандидатуры на должности заместителей председателей Комиссии I и Комиссии II:

- Председатель Комиссии I: г-н Ахмед бин Нассер аль-Бакри (Оман);
- Председатель Комиссии II: г-н Йоханнес Петрус Хогевен (Нидерланды).

Назначение семи членов Генерального комитета

21. В соответствии с подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV ОПО Совет постановил представить на рассмотрение Конференции следующие кандидатуры:

- Австралия
- Египет
- Малайзия
- Перу
- Сан-Марино
- Соединённые Штаты Америки
- Уганда

Назначение девяти членов Комитета по проверке полномочий

22. В соответствии с подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV ОПО Совет постановил представить на рассмотрение Конференции следующие кандидатуры:

- Австрия
- Гвинея
- Индонезия
- Иордания
- Канада
- Куба
- Никарагуа
- Новая Зеландия
- Сан-Марино

Многолетняя программа работы Совета на 2017–2020 годы¹²

23. Совет рассмотрел и утвердил свою Многолетнюю программу работы (МПР) на 2017–2020 годы, приведенную в *Приложении G*, и, учитывая "живой" характер этого документа, принял решение:

- a) внести в подпункт c) пункта 5 изменения, с тем чтобы он гласил: "Конференция утверждает полученные от Совета рекомендации по вопросу о положении дел в области

¹² CL 156/LIM/4; CL 156/PV/4; CL 156/PV/7

продовольствия и сельского хозяйства в мире и их увязке с целями в области устойчивого развития (ЦУР)";

- б) внести в подпункт б) пункта 7 изменения, с тем чтобы он гласил: "Оценка основных вопросов, связанных с положением дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире, включая, по мере необходимости, увязку с ЦУР".

Выполнение решений, принятых на 155-й сессии Совета (5–9 декабря 2016 года)¹³

24. Совет принял к сведению информацию о выполнении решений, принятых на его 155-й (5–9 декабря 2016 года), 154-й (30 мая – 3 июня 2016 года) и 153-й (30 ноября – 4 декабря 2015 года) сессиях.

25. Совет принял к сведению информацию Независимого председателя Совета относительно процедуры отбора секретарей органов, учреждённых в соответствии со Статьей XIV.

Предварительная повестка дня 157-й сессии Совета (10 июля 2017 года)¹⁴

26. Совет одобрил предварительную повестку дня своей 157-й сессии (10 июля 2017 года).

Прочие вопросы

Международные годы и дни

Международный год верблюдовых¹⁵

27. Совет рассмотрел предложение о провозглашении Международного года верблюдовых и одобрил приведенный в *Приложении Н* проект резолюции о провозглашении 2024 года Международным годом верблюдовых для представления на утверждение 40-й сессии Конференции ФАО.

Предложение о провозглашении ежегодно отмечаемого Всемирного дня зернобобовых¹⁶

28. Совет рассмотрел предложение о провозглашении 10 февраля в качестве ежегодно отмечаемого Всемирного дня зернобобовых и одобрил приведенный в *Приложении I* проект резолюции для представления на утверждение 40-й сессии Конференции ФАО.

График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2018 годах¹⁷

29. Совет принял к сведению изменения, внесенные в приведенный в *Приложении J* График проведения сессий руководящих органов ФАО в 2017–2018 годах.

¹³ CL 156/LIM/3; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

¹⁴ CL 156/INF/2; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

¹⁵ CL 156/7 Rev.1; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

¹⁶ CL 156/LIM/6; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

¹⁷ CL 156/LIM/1 Rev.2; CL 156/PV/4; CL 156/PV/7

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО¹⁸

30. Совет дал высокую оценку представленным материалам, касающимся следующих вопросов:

- a) Конференция Организации Объединенных Наций по биоразнообразию;
- b) последние решения Статистической комиссии ООН и Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР) и системе показателей ЦУР;
- c) Группа двадцати;
- d) Форум Организации Объединенных Наций по лесам (ФЛООН): Стратегический план по лесам на 2017–2030 годы и первая четырёхгодичная программа работы на период 2017–2020 годов по практической реализации Стратегического плана;
- e) Международный год зернобобовых (МГЗ); и
- f) Политический форум стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию.

Назначение заместителя Генерального директора (Операции)¹⁹

31. Генеральный директор уведомил Совет о намерении назначить новым заместителем Генерального директора (Операции) г-на Лорана Тома.

32. Совет утвердил назначение г-на Лорана Тома на должность заместителя Генерального директора (Операции).

**Обновлённая информация о предлагаемом учреждении
Всемирного университета рыболовства²⁰**

33. Совет принял к сведению представленную Республикой Корея информацию о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства и о проделанной до настоящего времени работе.

Заявление представителя органов персонала ФАО²¹

34. Исполняющая обязанности Генерального секретаря Союза сотрудников категории общего обслуживания ФАО г-жа Елена Ротондо сделала заявление от имени органов, представляющих сотрудников ФАО.

Открытие портрета Независимого председателя Совета²²

35. Совет принял участие в церемонии открытия портрета Независимого председателя Совета г-на Уилфреда Нгирвы, состоявшейся 28 апреля 2017 года. Совет воздал должное г-ну Нгирве и выразил ему признательность за неустанное содействие диалогу между членами и руководством в течение переходного периода.

**Брифинг по результатам состоявшейся в 2017 году поездки на места старших
должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств²³**

36. Совет заслушал брифинг по результатам поездки на места в Боливию и Никарагуа старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств (27 февраля – 8 марта 2017 года).

¹⁸ CL 156/INF/4; CL 156/PV/6; CL 156/PV/7

¹⁹ CL 156/LIM/5; CL 156/PV/1; CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

²⁰ CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

²¹ CL 156/PV/5; CL 156/PV/7

²² CL 156/PV/7

²³ CL 156/PV/6; CL 156/PV/7

Приложение А

Повестка дня 156-й сессии Совета

Процедурные вопросы работы сессии

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета

Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы

3. Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
4. Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы
5. Доклад о работе совместного совещания 121-й сессии Комитета по программе и 166-й сессии Финансового комитета (март 2017 года)
 - 5.1 Независимая оценка технического потенциала Организации
6. Доклад о работе 121-й сессии Комитета по программе (27–31 марта 2017 года)
7. Доклады о работе 165-й (7–8 февраля 2017 года) и 166-й (27–31 марта 2017 года) сессий Финансового комитета
 - 7.1 Шкала взносов на 2018–2019 годы
 - 7.2 Положение с текущими взносами и задолженностями

Уставные и правовые вопросы

8. Доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (13–15 марта 2017 года)

Вопросы управления

9. Меры по подготовке 40-й сессии Конференции (включая предварительное расписание работы)
10. Многолетняя программа работы Совета на 2017–2020 годы
11. Выполнение решений, принятых на 155-й сессии Совета (5–9 декабря 2016 года)
12. Предварительная повестка дня 157-й сессии Совета (10 июля 2017 года)

Прочие вопросы

13. Международные годы и дни:
 - 13.1 Международный год верблюдовых
 - 13.2 Предложение о провозглашении ежегодно отмечаемого Всемирного дня зернобобовых
14. График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2018 годах
15. События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
16. Разное
 - 16.1 Назначение заместителя Генерального директора (Операции)

-
- 16.2 Обновлённая информация о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства
 - 16.3 Заявление представителя органов персонала ФАО

Приложение В

Перечень документов

CL 156/1	Предварительная повестка дня
CL 156/2	Доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (13–15 марта 2017 года)
CL 156/3	Доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (13–15 марта 2017 года)
CL 156/4	Доклад о работе 166-й сессии Финансового комитета (27–31 марта 2017 года)
CL 156/5	Доклад о работе совместного совещания 121-й сессии Комитета по программе и 166-й сессии Финансового комитета (27 и 30 марта 2017 года)
CL 156/6	Доклад о работе 165-й сессии Финансового комитета (7–8 февраля 2017 года)
CL 156/7 Rev.1	Международный год верблюдовых
CL 156/8 Rev.1	Меры по подготовке 40-й сессии Конференции (3–8 июля 2017 года)

Документы серии С 2017

С 2017/3	Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы
С 2017/3-WA11	Веб-приложение 11: Матрица результатов: сравнение периода 2014–2017 годов и 2018–2021 годов
С 2017/3-WA12	Веб-приложение 12: Запланированные сессии
С 2017/3, Информационная записка №1	Информационная записка №1 – Приоритеты и выделение ресурсов для обеспечения технического потенциала, а также возможности привлечения добровольных взносов
С 2017/3, Информационная записка №2	Информационная записка №2 – Области программы, не требующие повышенного внимания
С 2017/3, Информационная записка №3	Информационная записка № 3 – Лингвистические службы ФАО
С 2017/7	Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
С 2017/26	Независимая оценка технического потенциала ФАО
С 2017/26 Sup.1	Независимая оценка технического потенциала ФАО – замечания Руководства

Документы серии CL 156 INF

CL 156/INF/1 Rev.2	Предварительное расписание работы
CL 156/INF/2	Предварительная повестка дня 157-й сессии Совета (июль 2017 года)
CL 156/INF/3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
CL 156/INF/4	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
CL 156/INF/5 Rev.1	Записка о методах работы Совета

Документы серии CL 156 LIM

CL 156/LIM/1 Rev.2	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2018 годах
CL 156/LIM/2 Rev.1	Положение дел со взносами и задолженностями по состоянию на 17 апреля 2017 года
CL 156/LIM/3	Выполнение решений, принятых на 155-й сессии Совета (5–9 декабря 2016 года)
CL 156/LIM/4	Многолетняя программа работы Совета на 2017–2020 годы
CL 156/LIM/5	Назначение заместителя Генерального директора (Операции)
CL 156/LIM/6	Предложение о провозглашении ежегодно отмечаемого Всемирного дня зернобобовых (проект резолюции)

Веб-документы

Список делегатов и наблюдателей
Введение в работу Совета ФАО

CL 156/Draft Report Проект доклада о работе пленарной сессии

Документы серии CL 156 PV

CL 156/PV/1 – Стенографические отчеты пленарных заседаний
CL156/PV/7

Документы серии CL 156 OD

CL 156/OD/1 – Распорядок дня
CL 156/OD/5

Приложение С

Проект резолюции Конференции

Бюджетные ассигнования на 2018–2019 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Программу работы и бюджет, представленные Генеральным директором,

рассмотрев предлагаемые общие чистые ассигнования в сумме 1 005 635 000 долл. США на финансовый период 2018–2019 годов при обменном курсе на 2016–2017 годы, составляющем 1 евро = 1,22 долл. США, что предполагает расходы в долл. США и расходы в евро, соответственно, в объеме 546 399 000 долл. США и 376 423 000 евро,

принимая во внимание, что вышеуказанная сумма чистых ассигнований остаётся эквивалентной 1 005 635 000 долл. США при том же бюджетном обменном курсе в размере 1 евро = 1,22 долл. США, установленном на 2018–2019 годы, после пересчёта по этому курсу доли ассигнований, выраженных в евро,

1. **Утверждает** Программу работы, предложенную Генеральным директором на 2018–2019 годы, как указано ниже:

- а) ассигнования утверждаются при обменном курсе, равном 1 евро = 1,22 долл. США, на следующие цели:

	долл. США
Раздел 1: Содействие искоренению голода и решению проблемы продовольственной безопасности и неполноценного питания	82 128 000
Раздел 2: Повышение продуктивности и устойчивости сельского, лесного и рыбного хозяйства	196 952 000
Раздел 3: Сокращение масштабов нищеты в сельских районах	66 207 000
Раздел 4: Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем	105 399 000
Раздел 5: Повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами	54 136 000
Раздел 6: Техническое качество, статистика и сквозные темы (изменение климата, гендерная проблематика, управление и питание)	68 883 000
Раздел 7: Программа технического сотрудничества	140 788 000
Раздел 8: Информационно-просветительская работа	78 754 000
Раздел 9: Информационные технологии	36 244 000
Раздел 10: Управление, надзор и руководство со стороны ФАО	70 923 000
Раздел 11: Эффективное и действенное выполнение административных функций	65 308 000
Раздел 12: Непредвиденные расходы	600 000
Раздел 13: Капитальные расходы	16 892 000
Раздел 14: Расходы на обеспечение безопасности	22 421 000
Итого ассигнований (чистых)	1 005 635 000
Раздел 15: Переводы в Фонд уравнивания налогообложения персонала	87 450 000
Итого ассигнований (валовых)	1 093 085 000

- б) Ассигнования (чистые), утвержденные в пункте а) выше, за вычетом сметной суммы различных поступлений в объеме 5 000 000 долл. США финансируются из взносов, начисленных государствам-членам для осуществления Программы работы

и составляющих 1 000 635 000 долл. США. Такие взносы устанавливаются в долл. США и в евро и складываются из двух сумм: 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. При этом принимается во внимание, что для ассигнований (чистых) предусматривается разбивка на долл. США (54%) и на евро (46%) и что прочие поступления полностью выражены в долл. США.

- c) Общие взносы, причитающиеся с государств-членов для осуществления утверждённой Программы работы, составят 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. Такие взносы, причитающиеся с государств-членов в 2018 и 2019 годах, будут выплачиваться в соответствии со шкалой взносов, утверждённой Конференцией на ее сороковой сессии.
 - d) При установлении фактических сумм взносов, подлежащих выплате отдельными государствами-членами, всем государствам-членам, взимающим налоги с окладов, вознаграждений и компенсаций, получаемых сотрудниками от ФАО, которые затем возмещаются этим сотрудникам Организацией, через Фонд уравнивания налогообложения персонала будет начисляться дополнительная сумма взносов. На эти цели предусматривается сметная сумма в размере 6 500 000 долл. США.
2. **Призывает** членов предоставлять добровольные взносы в целях содействия достижению стратегических целей и выполнения комплексной Программы работы в соответствии с матрицей результатов.

Приложение D

Проект резолюции Конференции

Шкала взносов на 2018–2019 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

приняв к сведению рекомендации сто пятьдесят шестой сессии Совета,

подтверждая, что, как и в прошлом, ФАО должна руководствоваться шкалой взносов Организации Объединённых Наций, адаптируя ее с учётом особенностей членского состава ФАО,

постановляет, что шкалу взносов ФАО на 2018–2019 годы следует непосредственно увязывать со шкалой взносов Организации Объединённых Наций, действующей в течение 2017 года;

постановляет использовать в 2018 и 2019 годах шкалу, приведенную в Приложении к настоящему докладу.

(для сравнения приводится шкала взносов на 2016–2017 годы)

	Предлагаемая шкала ¹	Фактическая шкала ²
Государство-член	2018–2019 годы	2016–2017 годы
Афганистан	0,006	0,005
Албания	0,008	0,01
Алжир	0,161	0,137
Андорра	0,006	0,008
Ангола	0,01	0,01
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002
Аргентина	0,892	0,432
Армения	0,006	0,007
Австралия	2,337	2,074
Австрия	0,72	0,798
Азербайджан	0,06	0,04
Багамские острова	0,014	0,017
Бахрейн	0,044	0,039
Бангладеш	0,01	0,01
Барбадос	0,007	0,008
Беларусь	0,056	0,056

¹ Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2016–2018 годы, утвержденной резолюцией 70/245 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года.

² Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2013–2015 годы, утвержденной резолюцией Генеральной Ассамблеи 67/238 от 21 декабря 2012 года.

Бельгия	0,885	0,998
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,012	0,009
Босния и Герцеговина	0,013	0,017
Ботсвана	0,014	0,017
Бразилия	3,823	2,934
Бруней-Даруссалам	0,029	0,026
Болгария	0,045	0,047
Буркина-Фасо	0,004	0,003
Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,004	0,004
Камерун	0,01	0,012
Канада	2,921	2,985
Кабо-Верде	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001
Чад	0,005	0,002
Чили	0,399	0,334
Китай	7,922	5,149
Колумбия	0,322	0,259
Коморские Острова	0,001	0,001
Конго	0,006	0,005
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,047	0,038
Кот-д'Ивуар	0,009	0,011
Хорватия	0,099	0,126
Куба	0,065	0,069
Кипр	0,043	0,047
Чешская Республика	0,344	0,386
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006
Демократическая Республика Конго	0,008	0,003
Дания	0,584	0,675
Джибути	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,046	0,045
Эквадор	0,067	0,044
Египет	0,152	0,134

Сальвадор	0,014	0,016
Экваториальная Гвинея	0,01	0,01
Эритрея	0,001	0,001
Эстония	0,038	0,04
Эфиопия	0,01	0,01
Фиджи	0,003	0,003
Финляндия	0,456	0,519
Франция	4,86	5,594
Габон	0,017	0,02
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,008	0,007
Германия	6,39	7,142
Гана	0,016	0,014
Греция	0,471	0,638
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,028	0,027
Гвинея	0,002	0,001
Гвинея-Бисау	0,001	0,001
Гайана	0,002	0,001
Гаити	0,003	0,003
Гондурас	0,008	0,008
Венгрия	0,161	0,266
Исландия	0,023	0,027
Индия	0,737	0,666
Индонезия	0,504	0,346
Иран (Исламская Республика)	0,471	0,356
Ирак	0,129	0,068
Ирландия	0,335	0,418
Израиль	0,43	0,396
Италия	3,748	4,449
Ямайка	0,009	0,011
Япония	9,681	10,834
Иордания	0,02	0,022
Казахстан	0,191	0,121
Кения	0,018	0,013
Кирибати	0,001	0,001
Кувейт	0,285	0,273
Кыргызстан	0,002	0,002
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,003	0,002

Латвия	0,05	0,047
Ливан	0,046	0,042
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Ливия	0,125	0,142
Литва	0,072	0,073
Люксембург	0,064	0,081
Мадагаскар	0,003	0,003
Малави	0,002	0,002
Малайзия	0,322	0,281
Мальдивские Острова	0,002	0,001
Мали	0,003	0,004
Мальта	0,016	0,016
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Мавритания	0,002	0,002
Маврикий	0,012	0,013
Мексика	1,435	1,842
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монако	0,01	0,012
Монголия	0,005	0,003
Черногория	0,004	0,005
Марокко	0,054	0,062
Мозамбик	0,004	0,003
Мьянма	0,01	0,01
Намибия	0,01	0,01
Науру	0,001	0,001
Непал	0,006	0,006
Нидерланды	1,482	1,654
Новая Зеландия	0,268	0,253
Никарагуа	0,004	0,003
Нигер	0,002	0,002
Нигерия	0,209	0,09
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,849	0,851
Оман	0,113	0,102
Пакистан	0,093	0,085
Палау	0,001	0,001
Панама	0,034	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,004	0,004
Парагвай	0,014	0,01

Перу	0,136	0,117
Филиппины	0,165	0,154
Польша	0,841	0,921
Португалия	0,392	0,474
Катар	0,269	0,209
Республика Корея	2,039	1,994
Республика Молдова	0,004	0,003
Румыния	0,184	0,226
Российская Федерация	3,088	2,438
Руанда	0,002	0,002
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001
Саудовская Аравия	1,146	0,864
Сенегал	0,005	0,006
Сербия	0,032	0,04
Сейшельские Острова	0,001	0,001
Сьерра-Леоне	0,001	0,001
Сингапур	0,447	0,384
Словакия	0,16	0,171
Словения	0,084	0,1
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001
Южная Африка	0,364	0,372
Южный Судан	0,003	0,004
Испания	2,443	2,973
Шри-Ланка	0,031	0,025
Судан	0,01	0,01
Суринам	0,006	0,004
Свазиленд	0,002	0,003
Швеция	0,956	0,96
Швейцария	1,14	1,047
Сирийская Арабская Республика	0,024	0,036
Таджикистан	0,004	0,003
Таиланд	0,291	0,239
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,008

Тимор-Лешти	0,003	0,002
Того	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,034	0,044
Тунис	0,028	0,036
Турция	1,018	1,328
Туркменистан	0,026	0,019
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,009	0,006
Украина	0,103	0,099
Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,595
Соединённое Королевство	4,464	5,18
Объединенная Республика Танзания	0,01	0,009
Соединённые Штаты Америки	22	22
Уругвай	0,079	0,052
Узбекистан	0,023	0,015
Вануату	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,571	0,627
Вьетнам	0,058	0,042
Йемен	0,01	0,01
Замбия	0,007	0,006
Зимбабве	0,004	0,002
	100	100

Приложение Е

Резолюция 1/156

Поправки к Соглашению об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе

СОВЕТ,

ссылаясь на решение состоявшейся в июне 1965 года 44-й сессии Совета об одобрении Соглашения об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе на основании Статьи XIV Устава ФАО, которое вступило в силу 21 февраля 1967 года,

напоминая также, что Комиссия на своей 30-й сессии, проходившей в Маскате, Оман, 20–24 февраля 2017 года, предложила внести в Соглашение поправки,

учитывая, что эти поправки вступят в силу после их утверждения Советом,

рассмотрев доклад о работе 104-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам и **принимая к сведению** вывод Комитета о том, что поправки не приведут к возникновению дополнительных обязательств для членов Комиссии,

одобряет на основании пункта 3 Статьи XVI Устава ФАО следующие поправки к Соглашению об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе:

СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ КОМИССИИ ПО БОРЬБЕ С ПУСТЫННОЙ САРАНЧОЙ В ЦЕНТРАЛЬНОМ РЕГИОНЕ¹

ПРЕАМБУЛА

Правительства Договаривающихся Сторон, учитывая насущную необходимость профилактики потерь в сельском хозяйстве определённых стран Ближнего Востока от пустынной саранчи, действуя в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций (далее – Организация), настоящим учреждают комиссию, именуемую "Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе", целью которой является содействие исследованиям и мероприятиям на национальном и международном уровне для борьбы с пустынной саранчой в Центральном регионе ареала её распространения. Для целей настоящего Соглашения Центральный регион (далее – Регион) определяется как включающий в себя Бахрейн, Джибути, Египет, Эритрею, Эфиопию, Ирак, Иорданию, Кувейт, Ливан, Оман, Катар, Саудовскую Аравию, Сомали, *Южный Судан*, Судан, Сирийскую Арабскую Республику, Турцию, Объединённые Арабские Эмираты и Йемен.

СТАТЬЯ I

Членский состав

1. Членами Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе (далее – Комиссии) являются такие государства-члены и ассоциированные члены Организации, которые находятся в Регионе, определённом в Преамбуле, если иное не предусмотрено положениями настоящего Соглашения.

2. Комиссия вправе большинством в две трети голосов её членов принять в члены такие другие государства, находящиеся в этом Регионе, которые являются членами Организации

¹ Исключения из текста обозначены ~~вычеркиванием~~, а новый текст выделяется курсивом с подчеркиванием.

Объединённых Наций, любого её специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии и которые подали заявление о приёме в члены Комиссии и официальный документ о принятии настоящего Соглашения в том виде, в каком оно находилось на момент их вступления в члены.

СТАТЬЯ II

Обязанности государств-членов в отношении национальной политики и регионального сотрудничества в области борьбы с пустынной саранчой

1. Государства-члены обязуются через Секретаря Комиссии регулярно осуществлять обмен информацией о текущем положении дел с распространением саранчи и о ходе кампаний борьбы с ней в своих странах, а также регулярно передавать такую информацию в Службу информации о пустынной саранче ФАО в Риме.

2. Государства-члены обязуются принимать все возможные меры для борьбы с нашествиями пустынной саранчи в своих странах и сокращения потерь урожая на основе осуществления следующих мероприятий:

- a) поддержания административно и финансово самостоятельной постоянной службы информирования о саранче и борьбы с ней;
- b) поддержки подразделений по борьбе с пустынной саранчой в реализации ими стратегии профилактической борьбы;
- c) использования для борьбы с пустынной саранчой экологически безопасных пестицидов, соответствующих экологическим стандартам и нормам охраны здоровья;
- d) поддержания достаточных запасов пестицидов и оборудования для их применения;
- e) поощрения и поддержки учебной, обзорной и научно-исследовательской работы, включая, при необходимости, поддержания национальных научных станций для изучения пустынной саранчи, если Комиссия сочтёт это желательным и если у соответствующей страны будет достаточно для этого ресурсов;
- f) участия в проведении любой общей политики предотвращения нашествий пустынной саранчи, предварительно одобренной Комиссией;
- g) содействия в складировании имеющихся у Комиссии тех или иных единиц оборудования для борьбы с саранчой и инсектицидов и разрешения беспрепятственного и беспошлинного ввоза или вывоза таких товаров и оборудования, а также содействия свободному передвижению таких товаров и оборудования в пределах страны;
- h) подготовки регулярно обновляемого и оперативно корректируемого плана на случай чрезвычайных ситуаций, который должен быть задействован в случае возникновения очага поражения;
- i) предоставления Комиссии любой информации, которую она может запросить для действенного осуществления своих функций.

3. Государства-члены обязуются периодически представлять Комиссии доклады о принятых ими мерах по выполнению обязательств, конкретно перечисленных в пунктах 1 и 2 выше.

СТАТЬЯ III

Место пребывания Комиссии

1. Место пребывания Комиссии определяется Комиссией.

2. Сессии Комиссии обычно проводятся в месте её пребывания. Однако в соответствии с решением Комиссии, принятым на предыдущей сессии, или, в исключительных случаях, решением Исполнительного комитета её сессии могут проводиться в другом месте, определяемом на основе консультаций с Генеральным директором Организации.

СТАТЬЯ IV

Функции Комиссии

Комиссия осуществляет следующие функции:

1. Совместная деятельность и помощь

Комиссия:

- а) при возникновении необходимости планирует совместную деятельность по наблюдению за пустынной саранчой и борьбе с ней в Регионе и содействует ей и с этой целью обеспечивает средства привлечения необходимых ресурсов;
- б) оказывает помощь и содействие таким образом, который она считает целесообразным, любой деятельности на национальном, региональном или международном уровне по борьбе с пустынной саранчой и по наблюдению за ней;
- в) определяет, на основе консультаций с заинтересованными государствами-членами, характер и масштабы помощи, в которой нуждаются такие государства-члены для реализации своих национальных программ и для поддержки региональных программ;
- г) оказывает помощь по запросу любого государства-члена, территории которого угрожает нашествие пустынной саранчи, для борьбы с которой или наблюдения за которой национальные службы не имеют достаточных возможностей, путем принятия любых необходимых совместно согласованных мер;
- е) содержит в стратегически расположенных местах, определяемых Комиссией на основе консультаций с соответствующими государствами-членами, запасы оборудования, инсектицидов и других материальных средств, которые должны использоваться в чрезвычайных ситуациях в соответствии с решениями Исполнительного комитета, в том числе для пополнения ресурсов любого государства-члена.

2. Информация и координация

Комиссия:

- а) обеспечивает представление всем государствам-членам оперативной информации об инфестации пустынной саранчой, а также сбор и распространение информации о накопленном опыте, проводимых исследованиях и программах борьбы с пустынной саранчой национального, регионального и международного уровней;
- б) оказывает содействие национальным научно-исследовательским организациям государств-членов и координирует исследования в Регионе, организуя поездки подразделений государств-членов, ведущих научные исследования и наблюдение, или иными пригодными средствами.

3. Сотрудничество

Комиссия уполномочена:

- а) в лице Генерального директора заключать договорённости или соглашения с государствами Региона, не являющимися членами Комиссии, с целью проведения совместных мероприятий в связи с наблюдением за саранчой в регионе и борьбы с ней;
- б) заключать или поощрять через Генерального директора Организации соглашения с другими специализированными учреждениями системы Организации Объединённых Наций с целью проведения совместных мероприятий в областях исследования саранчи и борьбы с ней, а также для взаимного обмена информацией по проблемам, связанным с саранчой.

4. Административные вопросы

Комиссия:

- a) рассматривает и утверждает доклад Исполнительного комитета о деятельности Комиссии, программы и бюджет Комиссии не следующий финансовый период и финансовые отчёты за двухгодичный период;
- b) в полном объёме информирует Генерального директора Организации о своей деятельности и направляет ему доклады и рекомендации Комиссии, свои финансовые отчёты, свою Программу и свой бюджет для принятия Советом или Конференцией Организации таких решений, какие будут сочтены необходимыми.

СТАТЬЯ V

Сессии Комиссии

1. На сессиях Комиссии каждого члена представляет один делегат, которого может сопровождать заместитель, а также эксперты и консультанты. Заместители, эксперты и консультанты могут принимать участие в заседаниях Комиссии, но не могут участвовать в голосовании, если они не получили на то соответствующих полномочий от делегата.
2. Большинство членов Комиссии образуют кворум. Каждая член имеет один голос. Решения Комиссии принимаются большинством поданных голосов, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Соглашении.
3. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года.
4. В начале каждой очередной сессии Комиссия избирает из числа делегатов Председателя и заместителя Председателя. Указанные должностные лица исполняют свои функции до начала следующей очередной сессии и имеют право на переизбрание.
5. Генеральный директор Организации на основе консультаций с Председателем Комиссии созывает очередную сессию Комиссии не реже одного раза в два года. Специальные сессии могут быть созваны Генеральным директором на основе консультаций с Председателем Комиссии или, если это требуется, Комиссией на очередной сессии, либо не менее чем одной третью членов в периоды между очередными сессиями.
6. Генеральный директор или назначенный им представитель принимает участие без права голоса во всех заседаниях Комиссии и Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ VI

Особые чрезвычайные ситуации

Когда в ситуациях, упомянутых в пункте 1 d) Статьи VII, требуется принятие неотложных мер в период между двумя сессиями Комиссии, Председатель может предлагать членам Комиссии необходимые меры по переписке или с помощью других быстрых средств связи для проведения голосования по переписке.

СТАТЬЯ VII

Наблюдатели и консультанты

1. Участие международных организаций в работе Комиссии и отношения между Комиссией и такими организациями регулируются соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации, а также правилами об отношениях с международными организациями, принятыми Конференцией Советом Организации.
2. Государства-члены и ассоциированные члены Организации, не являющиеся членами Комиссии, имеют право по их просьбе быть представленными на заседаниях Комиссии наблюдателем.

3. Государства, которые не являются членами Комиссии, ни членами или ассоциированными членами Организации, но являются членами Организации Объединённых Наций, любого из её специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, по просьбе и с согласия Исполнительного комитета и в соответствии с положениями, касающимися предоставления статуса наблюдателя странам, принятыми на Конференции Организации, могут приглашаться на сессии Комиссии для участия в её работе в качестве наблюдателей.

4. Комиссия может приглашать консультантов и экспертов для участия в своих сессиях. Исполнительный комитет также уполномочен приглашать консультантов для участия в своих заседаниях или в сессиях Комиссии.

СТАТЬЯ VIII

Секретариат

1. Генеральный директор Организации предоставляет Секретаря и сотрудников Комиссии, которые находятся в его административном подчинении. Они назначаются на тех же условиях, что и сотрудники Организации.

2. Секретарь и другие сотрудники Комиссии осуществляют стратегию Комиссии и рекомендации, принимаемые на сессиях Комиссии.

3. Вне зависимости от прочих линий подчинённости, установленных Организацией, сотрудники Комиссии подотчётны Секретарю.

СТАТЬЯ IX

Исполнительный комитет

1. Учреждается Исполнительный комитет в составе семи членов Комиссии, избираемых Комиссией на каждой очередной сессии. Члены Исполнительного комитета имеют право на переизбрание. Предпочтительно, чтобы каждый член Исполнительного комитета был специалистом по саранче. Председатель Исполнительного комитета избирается Комиссией из числа представителей государств-членов в Комитете. Он исполняет свои функции до начала следующей очередной сессии и имеет право на переизбрание.

2. Если это необходимо, Исполнительный комитет проводит свои совещания не реже двух раз в период между любыми двумя последовательными очередными сессиями Комиссии. Сессии Комитета созываются Председателем Исполнительного комитета на основе консультаций с Председателем Комиссии и Генеральным директором Организации.

3. Секретарь Комиссии исполняет функции Секретаря Исполнительного комитета и любых иных специальных комитетов.

4. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Комиссии денежных взносов в соответствии со Статьёй XII более чем за два года, лишается права быть членом Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ X

Функции Исполнительного комитета

1. Исполнительный комитет:

- a) вносит на рассмотрение Комиссии предложения, касающиеся вопросов политики и программы деятельности;
- b) обеспечивает осуществление политики и программ, утвержденных Комиссией;
- c) представляет проекты программы работы и бюджета и годовых финансовых отчетов Комиссии;
- d) готовит отчет о деятельности Комиссии для утверждения Комиссией и передачи Генеральному директору Организации;

- е) выполняет такие иные функции, которые Комиссия может не него возложить.

СТАТЬЯ XI

Правила процедуры

Комиссия может большинством в две трети голосов своих членов принимать и вносить поправки в свои Правила процедуры, которые не должны противоречить настоящему Соглашению и Уставу ФАО. Правила процедуры Комиссии и любые поправки к ним вступают в силу (при условии их утверждения Генеральным директором Организации и) со дня их утверждения.

СТАТЬЯ XII

Финансы

1. Каждое государство-член Комиссии обязуется ежегодно уплачивать причитающиеся с них взносы в Бюджет в соответствии со шкалой взносов, которая утверждается большинством в две трети голосов членов Комиссии. Государства-члены уплачивают свои взносы наличными. Поправки к шкале взносов утверждаются большинством в две трети голосов членов Комиссии.
2. Комиссия также уполномочена принимать взносы и пожертвования из других источников.
3. Взносы производятся в валютах, определяемых Комиссией на основе консультаций с каждым членом и с согласия Генерального директора Организации.
4. Все взносы, пожертвования и другие виды получаемой помощи помещаются в целевой или специальный фонд, административное управление которым осуществляет Генеральный директор Организации в соответствии с Финансовыми правилами Организации. ФАО следует оказывать содействие Комиссии в использовании средств или пожертвований, которые не было возможности поместить в её целевой или специальный фонд.

СТАТЬЯ XIII

Расходы

1. Расходы Комиссии оплачиваются из её бюджета, за исключением расходов, которые касаются таких сотрудников и объектов, которые могут быть предоставлены Организацией. Расходы, которые несёт Организация, определяются и оплачиваются в рамках годового бюджета, подготовленного Генеральным директором и утвержденного Конференцией Организации в соответствии с Уставом, Общими правилами и Финансовыми правилами Организации.
2. Расходы представителей государств-членов Комиссии и их заместителей и советников в связи с участием в сессиях Комиссии, а также расходы наблюдателей оплачиваются соответствующими правительствами или организациями. Расходы представителя каждого члена Исполнительного комитета в связи с участием в сессиях Исполнительного комитета, оплачиваются Комиссией.
3. Расходы консультантов или экспертов, приглашенных для участия в работе Комиссии или Исполнительного комитета, оплачиваются Комиссией.
4. Расходы Секретариата оплачиваются Организацией.

СТАТЬЯ XIV

Поправки

1. Поправки в настоящее Соглашение могут вноситься решением большинства в две трети голосов членов Комиссии.
2. Предложения о поправках могут вноситься любым членом Комиссии или Генеральным директором Организации. Предложения, предлагаемые членом Комиссии, направляются как

Председателю Комиссии, так и Генеральному директору Организации, а поправки, предлагаемые Генеральным директором Организации, направляются Председателю Комиссии не позднее чем за 120 дней до открытия сессии Комиссии, на которой эти предложения должны быть рассмотрены. Генеральный директор немедленно уведомляет всех членов Комиссии обо всех предложениях о поправках.

3. Любая поправка к настоящему Соглашению представляется Совету Организации на утверждение, если только Совет не сочтёт желательным направить эту поправку на утверждение Конференции Организации.

4. Поправки, которые не влекут за собой дополнительных обязательств для членов Комиссии, вступают в силу с даты их утверждения, соответственно, Советом или Конференцией Организации.

5. Поправки, предполагающие дополнительные обязательства для членов Комиссии, после их утверждения Конференцией или Советом Организации вступают в силу в отношении каждого члена только при условии согласия с ней этого государства-члена. Документы о принятии поправок, предполагающих дополнительные обязательства, сдаются на хранение Генеральному директору. Генеральный директор информирует о получении таких документов всех членов Комиссии и Генерального секретаря Организации Объединённых Наций. Права и обязанности любого члена Комиссии, который не принял поправку, предполагающую дополнительные обязательства, продолжают регулироваться положениями Соглашения в том виде, в каком они были до внесения поправки.

6. Генеральный директор информирует о вступлении в силу любой поправки всех членов Комиссии, всех членов и ассоциированных членов Организации и Генерального секретаря Организации Объединённых Наций.

СТАТЬЯ XV

Принятие

1. Принятие настоящего Соглашения любым членом или ассоциированным членом Организации осуществляется путем сдачи на хранение документа о принятии Генеральному директору Организации и вступает в силу с момента получения такого документа Генеральным директором.

2. Принятие настоящего Соглашения государствами, не являющимися членами Организации, вступает в силу со дня утверждения Комиссией заявления о вступлении в члены в соответствии с положениями Статьи I настоящего Соглашения.

3. Генеральный директор информирует всех членов Комиссии, всех членов и ассоциированных членов Организации и Генерального секретаря Организации Объединённых Наций обо всех вступивших в силу решениях о принятии Соглашения.

4. Принятие настоящего Соглашения может быть обусловлено оговорками, которые вступают в силу только после единогласного одобрения членами Комиссии. Генеральный директор Организации уведомляет о любых оговорках всех членов Комиссии. Члены Комиссии, в течение трех месяцев со дня уведомления не сообщившие своё мнение относительно той или иной оговорки, считаются принявшими эту оговорку. При отсутствии такого одобрения государство, сделавшее оговорку, не становится стороной настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ XVI

Территория, подпадающая под действие Соглашения

Члены Комиссии при принятии настоящего Соглашения конкретно указывают, на какие территории распространяется их участие. При отсутствии такого заявления считается, что участие применимо в отношении всех территорий, за международные отношения которых отвечает данное государство-член. С учетом положений пункта 2 Статьи XVI, территория, подпадающая под действие Соглашения, может быть изменена последующим заявлением.

СТАТЬЯ XVII

Толкование и урегулирование споров

Любой спор относительно толкования или применения настоящего Соглашения, который не урегулирован Комиссией, передается на рассмотрение Комитета, в состав которого входят по одному члену, назначенному каждой из сторон спора, и независимый председатель, выбранный членами этого Комитета. Рекомендации этого Комитета хотя и не имеют обязательного характера, являются основой для повторного рассмотрения заинтересованными сторонами вопроса, относительно которого возникли разногласия. Если эта процедура не приводит к урегулированию, спор передается в Международный Суд согласно Статуту этого суда, если стороны в споре не согласятся избрать иной метод урегулирования.

СТАТЬЯ XVIII

Выход

1. Любой член может выйти из Комиссии в любое время по истечении одного года с даты вступления в силу его принятия или с даты вступления в силу Соглашения, в зависимости от того, что наступит позже, направив письменное уведомление о выходе Председателю Комиссии и Генеральному директору Организации. Генеральный директор незамедлительно сообщает о получении любого уведомления о выходе всем членам Комиссии, всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации и Генеральному секретарю Организации Объединённых Наций. Уведомление о выходе вступает в силу через один год после получения уведомления о выходе Генеральным директором Организации.

2. Член Комиссии вправе уведомить о выходе в отношении одной или более территорий, за международные отношения которых он отвечает. При подаче членом уведомления о выходе из Комиссии он указывает, в отношении какой территории или каких территорий применяется данное уведомление. В отсутствие такого заявления считается, что решение о выходе распространяется на все территории, за международные отношения которых отвечает член Комиссии, за исключением ассоциированных членов.

3. Любой член Комиссии, сделавший уведомление о выходе из Организации, считается одновременно подавшим уведомление о выходе из Комиссии, при этом считается, что такое решение о выходе распространяется на все территории, за международные отношения которых отвечает этот член, за исключением того, что такое решение о выходе считается не применимым в отношении ассоциированных членов.

СТАТЬЯ XIX

Прекращение действия

1. Настоящее Соглашение считается прекратившим своё действие, когда и если число государств-членов Комиссии становится менее трёх, если только два оставшихся члена Комиссии не принимают единогласно иного решения, которое подлежит утверждению Конференцией Организации. Генеральный директор Организации сообщает всем государствам-членам Комиссии, всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации и Генеральному секретарю Организации Объединённых Наций о таком прекращении действия.

2. После прекращения действия настоящего Соглашения все активы Комиссии ликвидируются Генеральным директором Организации и после урегулирования всех обязательств остаток средств распределяется среди членов пропорционально шкале взносов, действующей на тот момент. Государства-члены, имеющие задолженность за два года подряд, не имеют права на получение доли этих активов.

СТАТЬЯ XX

Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с того момента, когда его сторонами становятся три соответствующих всем критериям государства-члена или ассоциированных члена

Организации путем сдачи на хранение документа о принятии в соответствии с положениями Статьи XV настоящего Соглашения.

2. Генеральный директор сообщает всем государствам, представившим документы о принятии, а также всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации и Генеральному секретарю Организации Объединённых Наций о дате вступления в силу настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ XXI

Аутентичные языки

Тексты настоящего Соглашения на английском, арабском, ~~испанском~~ и французском языках являются равно аутентичными.

(Принята 28 апреля 2017 года)

Приложение F
Проект резолюции Конференции
Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV
Общих правил Организации

КОНФЕРЕНЦИЯ,

признавая, что более широкое применение современной техники и информационных технологий, в том числе в рамках подхода, предусматривающего рациональное использование бумаги, будет способствовать усилиям руководящих, уставных и других органов Организации, направленным на повышение эффективности методов их работы,

отмечая, что веб-портал для членов ФАО обеспечивает надёжный защищённый паролем доступ через Интернет к документам, заявлениям и прочей информации по заседаниям на шести (6) официальных языках Организации,

принимая к сведению мнение Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) по предложенной поправке к Правилу XXV Общих правил Организации, выраженное им на его сто четвертой сессии (Рим, 13–15 марта 2017 года),

учитывая, что Совет на своей сто пятьдесят шестой сессии (Рим, 24–28 апреля 2017 года) одобрил предложенные поправки,

1. **постановляет** утвердить следующую поправку к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации:

"Правило XXV

Сессии Совета

6.

а) Генеральный директор, после консультаций с Председателем Совета и принимая во внимание предложения государства-члена или ассоциированного члена, действующего в пределах своего статуса, готовит предварительную повестку дня и распространяет ее среди государств-членов и ассоциированных членов не менее чем за 60 дней до начала работы сессии. Документация распространяется совместно с предварительной повесткой дня или как можно скорее после её отправки."

2. **постановляет далее**, что всякое упоминание в Общих правилах Организации или в правилах процедуры руководящих или уставных органов рассылки, распространения или передачи переписки или документов в связи с совещаниями, или любых процедурных шагов, предполагающих передачу информации Организацией, включает также распространение электронными средствами, в том числе выгрузку на специализированные платформы и другие способы с использованием широко распространённых современных информационных технологий.

Приложение G

Многолетняя программа работы Совета: пересмотренный вариант, охватывающий период 2017–2020 годов

I. Основная цель Совета

1. Совет представляет Конференции точные, сбалансированные и своевременные рекомендации относительно стратегий, приоритетов, программ и бюджета Организации, а также по уставным, организационным, административным и финансовым вопросам. В соответствии с положениями Базовых документов и резолюции 8/2009 Конференции Совет также играет активную роль в разработке Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана (ССП) и Программы работы и бюджета (ПРБ) Организации и осуществляет надзор и мониторинг выполнения решений руководящих органов. В частности, Совет играет важную роль в принятии решений и проведении консультаций по вопросам, касающимся осуществления ПРБ. Совет также избирает членов Комитета по программе, Финансового комитета, Комитета по уставным и правовым вопросам раз в два года и шесть членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы ежегодно и дает ясные оценки положения дел с продовольствием и сельским хозяйством в мире, а также по другим вопросам, которые могут быть направлены Совету. Он работает эффективно и действенно, исходя из желаемых результатов, и проводит сессии в соответствии с приведенным ниже в Разделе II F текущим планом работы, а также "Запиской о методах работы Совета".

2. В этой связи обращаем внимание на одобренную 39-й сессией Конференции (июнь 2015 года) рекомендацию, касающуюся МПР:

Раздел "Нерешенные и стратегические вопросы, которые необходимо отслеживать во времени" может добавляться в случаях возникновения таких вопросов в соответствующих руководящих органах, но формат МПР для Совета и его комитетов следует модифицировать, сделав раздел "Результаты" более сфокусированным и конкретным¹.

3. Предлагая меры по совершенствованию МПР Совета, члены могут учитывать эту рекомендацию.

II. Результаты

A. Определение стратегии и приоритетов и планирование бюджета

4. Результат: решения Конференции относительно стратегий, приоритетов, программ и бюджета Организации, а также относительно положения дел с продовольствием и состояния сельского хозяйства в мире согласуются и соответствуют решениям Совета, принятым им с учетом стратегических целей ФАО, отраженных в ее Программе работы и бюджете.

5. Индикаторы и цели:

- a) доклад Конференции отражает рекомендации Совета относительно Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана (ССП) и Программы работы и бюджета (ПРБ);
- b) при рассмотрении и утверждении бюджета Организации Конференция пользуется конкретными рекомендациями Совета относительно увязки стратегий, приоритетов и программы работы с предлагаемым бюджетом Организации²;

¹ [C 2015/26 Rev.1](#)

² Сборник базовых документов, том II, раздел D, резолюция 8/2009 "Осуществление мероприятий Плана неотложных действий в отношении Совета"

- c) Конференция утверждает полученные от Совета рекомендации по вопросу о положении дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире и их увязке с целями в области устойчивого развития (ЦУР);
- d) Конференция утверждает предварительную повестку дня, рекомендованную Советом.

6. Результаты работы: подготовка для Конференции ясных и четких решений и рекомендаций, которые отражают мнения членов о приоритетах при решении проблем в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности в контексте стратегических целей ФАО, отраженных в ее ССП и ПРБ, и подготовка рекомендаций для Конференции.

7. Мероприятия:

- a) рассмотрение и оценка рекомендаций, подготовленных руководящими органами ФАО, прежде всего, рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета, Комитета по программе и их совместных совещаний относительно Стратегической рамочной программы, ССП и ПРБ, а также подготовка на их основе четких рекомендаций для Конференции;
 - рассмотрение и оценка рекомендаций технических комитетов относительно технических приоритетов и бюджетных вопросов;
 - рассмотрение и оценка рекомендаций региональных конференций относительно региональных приоритетов и бюджетных вопросов;
- b) оценка основных вопросов, связанных с положением дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире, включая по мере необходимости, увязку с ЦУР;
- c) принятие решений о любых корректировках ПРБ;
- d) подготовка рекомендаций для Конференции относительно резолюций по программе и бюджету, включая ее содержание и уровень бюджета;
- e) подготовка рекомендаций относительно основной темы общей дискуссии на сессии Конференции;
- f) подготовка рекомендаций относительно предварительной повестки дня сессии Конференции;
- g) определение набора наиболее приоритетных для членов вопросов с целью подготовки плана организационной работы.

8. Методы работы:

- a) неофициальные координационные совещания с участием председателей и представителей секретариатов Финансового комитета, Комитета по программе, региональных конференций и технических комитетов, проводимые при содействии Независимого председателя Совета;
- b) неофициальные консультации между председателями региональных групп и руководящими сотрудниками Секретариата при содействии Независимого председателя Совета;
- c) регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО.

В. Контроль за осуществлением решений по вопросам руководства

9. Результат: рекомендовать для принятия Конференцией такие решения по вопросам управления, которые непосредственно способствуют достижению стратегических целей ФАО, а также отслеживать выполнение этих решений.

10. Индикаторы и цели:

- a) Совет контролирует своевременность выполнения решений Конференции и Совета по вопросам управления, что отражается в докладе Конференции;
- b) Совет анализирует и оценивает рекомендации относительно мер по повышению эффективности работы руководящих органов перед тем, как выносить эти рекомендации на рассмотрение Конференции.

11. Результаты работы: подготовка ясных и четких решений и рекомендаций для Конференции, отражающих оценку Советом хода осуществления решений по вопросам руководства.

12. Мероприятия:

- a) рассмотрение и оценка Советом решений по вопросам управления;
- b) рассмотрение многолетних программ работы (МПР) руководящих органов и оценка соответствующих докладов о ходе их осуществления;
- c) подготовка в соответствующих случаях рекомендаций и решений о необходимости созыва совещаний на уровне министров;
- d) рассмотрение и оценка вопросов, связанных с договорами, конвенциями и соглашениями, относящимися к кругу ведения ФАО;
- e) рассмотрение событий на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО.

13. Методы работы:

- a) метод "обратной связи", предполагающий представление Конференции докладов о выполнении решений по вопросам руководства;
- b) неофициальные координационные совещания с участием председателей и представителей секретариатов Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), Финансового комитета, Комитета по программе, региональных конференций и технических комитетов, проводимые при содействии Независимого председателя Совета;
- c) неофициальные консультации между председателями региональных групп и руководящими сотрудниками Секретариата при содействии Независимого председателя Совета;
- d) регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО;
- e) получение рекомендаций уставных органов на основе представлений технических комитетов.

С. Осуществление надзорных функций

14. Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль за внедрением и должным функционированием юридических, этических, финансовых и административных механизмов, политики и систем.

15. Индикаторы и цели:

- a) Организация функционирует в рамках своих юридических, финансовых и административных механизмов;
- b) обеспечены транспарентная, независимая и профессиональная оценка результатов деятельности Организации, а также аудиторский и этический надзор;
- c) выборы, предусмотренные Базовыми документами, проводятся в установленные сроки;
- d) ход реализации политики и функционирование систем соответствуют действующим правилам и стандартам;
- e) предлагаемый график проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний соответствует расписанию совещаний, обеспечивающему выполнение задачи по развертыванию системы разработки программ, составления бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов.

16. Результаты работы: подготовка для Конференции ясных и четких решений и рекомендаций, обеспечивающих эффективное функционирование юридических, этических, финансовых и административных механизмов ФАО.

17. Мероприятия:

- a) рассмотрение и оценка рекомендаций и решений Финансового комитета относительно исполнения бюджета и осуществления программ, перераспределения

бюджетных средств и финансового положения Организации, включая мобилизацию ресурсов и добровольные взносы;

- b) рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета по вопросам этики и внутреннего и внешнего аудита;
- c) рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета для штаб-квартиры и децентрализованных отделений относительно политики и систем, применяемых в отношении людских ресурсов, администрирования и делопроизводства, контрактов и закупок, а также информационно-коммуникационных технологий;
- d) рассмотрение и оценка рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета относительно стратегических оценок и доклада об осуществлении программы;
- e) рассмотрение и оценка рекомендаций КУПВ относительно уставных и правовых вопросов;
- f) проведение раз в шесть лет независимой оценки работы по оценке (первый обзор в 2016 году) и представление руководству и Совету соответствующего доклада вместе с рекомендациями Комитета по программе.

18. Методы работы:

- a) получение рекомендаций Финансового комитета и Комитета по программе и их совместных совещаний, а также рекомендаций КУПВ;
- b) подробное рассмотрение одного существенного вопроса, касающегося Стратегической рамочной программы ФАО, который должен определяться Советом один раз в два года;
- c) регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО.

D. Контроль и оценка результатов деятельности руководства Организации

19. Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль и мониторинг за достижением руководством поставленных перед ним целей.

20. Индикаторы и цели:

- a) результаты деятельности руководства соответствуют установленным целевым показателям;
- b) проводится необходимая корректировка целевых показателей.

21. Результаты работы: принятие ясных и четких решений и подготовка рекомендаций для Конференции.

22. Мероприятия:

- a) контроль результатов деятельности руководства в сравнении с установленными целевыми показателями в рамках системы составления бюджета и управления на основе конкретных результатов с учетом ССП/ПРБ и докладов Финансового комитета, Комитета по программе и их совместных совещаний;
- b) Доклад об осуществлении программы
- c) рассмотрение значения внебюджетных ресурсов для системы организационных результатов;
- d) проведение на периодической основе транспарентной, профессиональной и независимой оценки деятельности Организации в части, касающейся достижения запланированных итогов работы и их действенности;
- e) рассмотрение рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета относительно корректировки хода осуществления ПРБ;
- f) рекомендации Комитета по программе относительно стратегических оценок и мер по претворению их итогов в жизнь;
- g) проведение на регулярной основе обзора и оценки заключенных ФАО партнерских соглашений, включая их финансовую составляющую, уделяя при этом особое

внимание их последствиям для Стратегической рамочной программы ФАО, Среднесрочного плана (ССП) и Программы работы и бюджета, а также их вкладу в достижение стратегических целей ФАО и ЦУР.

23. Методы работы:

- a) регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО;
- b) неофициальные семинары и консультации между членами;
- c) представление Секретариатом Совету управленческих стратегий и мер;
- d) неофициальный брифинг представительных органов персонала ФАО.

Е. Планирование и методы работы

24. Результаты: Совет осуществляет свою деятельность в эффективном и инициативном ключе на основе широкого участия в соответствии с установленными планами и усовершенствованными методами работы.

25. Индикаторы и цели:

- a) повестка дня Совета носит предметный характер;
- b) доклады Совета лаконичны, состоят главным образом из выводов, решений и рекомендаций и предоставляются членам вскоре после закрытия сессии;
- c) в документах Совета используется титульный лист стандартного образца с врезкой для предлагаемых проектов решений;
- d) документы Совета публикуются за четыре недели до открытия сессии.

26. Результаты работы:

- a) МПР Совета;
- b) на каждой сессии Совета публикуется записка о методах работы Совета;
- c) ежегодный брифинг для новых членов Совета;
- d) по мере необходимости, обновление документа "Введение в работу Совета ФАО".

27. Мероприятия:

- a) подготовка МПР Совета, включающей целевые показатели результатов деятельности;
- b) подготовка доклада для Конференции о ходе осуществления МПР Совета;
- c) регулярный обзор методов работы Совета, в том числе мер по повышению эффективности;
- d) рассмотрение хода выполнения решений Совета;
- e) изучение и сравнение подходов к вопросам управления в других международных организациях в целях возможного совершенствования рабочего процесса Совета и хода осуществления его МПР.

28. Методы работы:

- a) структурированное и предметное обсуждение вопросов в ходе сессий Совета;
- b) организация эффективной работы над проектами докладов Совета на основе выводов и обобщений Независимого председателя Совета, представляемых им при завершении работы по каждому пункту повестки дня;
- c) регулярное проведение мероприятий в межсессионный период с учетом их актуальности и приоритетности;
- d) в случае необходимости, мобилизация Секретариатом дополнительных людских и финансовых ресурсов для осуществления МПР и последующих мероприятий;
- e) неофициальные совещания председателей региональных групп и руководящих сотрудников Секретариата при содействии Независимого председателя Совета;
- f) регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО.

Ф. Сессии и план работы Совета

29. Совет проводит не менее пяти сессий в течение двухгодичного периода в следующем порядке:
- a) две сессии в первый год двухгодичного периода;
 - b) одна сессия не менее чем за 60 дней до проведения очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, представляет Конференции рекомендации относительно Стратегической рамочной программы (раз в четыре года), ССП и ПРБ;
 - c) одна сессия непосредственно по завершении очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, избирает председателей и членов Комитета по программе, Финансового комитета и КВПБ; и
 - d) одна сессия ближе к концу второго года двухгодичного периода.
30. Примерный текущий план работы Совета приведен в таблицах ниже и может корректироваться Советом по мере необходимости, в том числе путем указания фактических сроков проведения сессий подотчетных Совету органов, поэтому некоторые пункты снабжаются пометкой "будет указано позднее".
31. Совет на своих сессиях рассматривает документ о ходе выполнения решений, принятых на его предыдущих сессиях.
32. В конце каждой сессии Совет рассматривает предварительную повестку дня своей следующей сессии.
33. Совет на своих сессиях регулярно рассматривает следующие вопросы существа:
- a) аудит, этика и другие вопросы, связанные с надзором;
 - b) людские ресурсы;
 - c) мобилизация ресурсов, включая добровольные взносы;
 - d) вопросы децентрализации;
 - e) вопросы, связанные с контрактами и закупками;
 - f) вопросы информационных и коммуникационных технологий;
 - g) стратегические оценки и ответы руководства;
 - h) события в рамках системы Организации Объединенных Наций, касающиеся актуальных для ФАО вопросов надзора.

157-я сессия Совета, июль 2017 года	
Выборы в Комитеты	
1)	Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе
2)	Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета
3)	Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам
Прочие вопросы	
4)	Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции
5)	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
6)	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2018 годах
7)	Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

158-я сессия Совета, ноябрь–декабрь 2017 года	
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы	
1)	Утверждение корректировок Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы
2)	Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (...2017 года) (будет указано позднее)
3)	Доклад о работе Комитета по программе (...2017 года) (будет указано позднее)
4)	Доклад о работе Финансового комитета (...2017 года) (будет указано позднее)
i)	Проверенный финансовый отчёт за 2016 год
Комитет по всемирной продовольственной безопасности	
5)	Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (...2017 год) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам	
6)	Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (...2017 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления	
7)	Многолетние программы работы: • Финансового комитета • Комитета по программе • КУПВ • региональных конференций • технических комитетов • Совета
8)	Многолетняя программа работы Совета на 2018–2021 годы
9)	Ход выполнения решений Совета
Разное	
10)	Всемирная продовольственная программа: i) выборы шести членов Исполнительного совета ВПП; и ii) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2016 году
11)	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
12)	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2019 годах
13)	Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

159-я сессия Совета, июнь-июль 2018 года
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы 1) Доклад об осуществлении программы на 2016–2017 годы 2) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2018 года) (будет указано позднее) 3) Доклад о работе Комитета по программе (...2018 года) (будет указано позднее) 4) Доклад о работе Финансового комитета (...2018 года) (будет указано позднее)
Региональные конференции 5) Доклад о работе Региональной конференции для Африки (... 2018 год) (будет указано позднее) 6) Доклад о работе Региональной конференции для Азии и Тихого океана (... 2018 год) (будет указано позднее) 7) Доклад о работе Региональной конференции для Европы (... 2018 год) (будет указано позднее) 8) Доклад о работе Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (... 2018 год) (будет указано позднее) 9) Доклад о работе Региональной конференции для Ближнего Востока (... 2018 год) (будет указано позднее) 10) Доклад о работе неофициальной региональной конференции для Северной Америки (... 2018 года) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам 11) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2018 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления 12) Многолетняя программа работы Совета на 2018–2021 годы 13) Ход выполнения решений Совета
Разное 14) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 15) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2018–2019 годах 16) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

160-я сессия Совета, ноябрь-декабрь 2018 года
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы 1) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2018 года) (будет указано позднее) 2) Доклад о работе Комитета по программе (... 2018 года) (будет указано позднее) 3) Доклад о работе Финансового комитета (... 2018 года) (будет указано позднее) i) Проверенный финансовый отчёт за 2017 год
Технические комитеты и Комитет по всемирной продовольственной безопасности 4) Доклад о работе Комитета по сельскому хозяйству (2018 год) (будет указано позднее) 5) Доклад о работе Комитета по проблемам сырьевых товаров (2018 год) (будет указано позднее) 6) Доклад о работе Комитета по рыбному хозяйству (2018 год) (будет указано позднее) 7) Доклад о работе Комитета по лесному хозяйству (2018 год) (будет указано позднее) 8) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (2018 год) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам 9) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2018 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления 10) Меры по подготовке 41-й сессии Конференции ФАО (включая предварительную повестку дня и рекомендацию Совета относительно темы общих прений на Конференции) 11) Многолетняя программа работы Совета на 2019–2022 годы 12) Ход выполнения решений Совета
Разное 13) Всемирная продовольственная программа: i) выборы шести членов Исполнительного совета ВПП; и ii) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2017 году 14) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 15) Медаль Маргариты Лисарраги 16) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2018–2020 годах 17) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

161-я сессия Совета, март/апрель 2019 года	
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы	
1)	Среднесрочный план на 2018–2021 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы
2)	Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (...2019 года) (будет указано позднее)
3)	Доклад о работе Комитета по программе (...2019 года) (будет указано позднее)
4)	Доклад о работе Финансового комитета (...2019 года) (будет указано позднее)
i)	Положение со взносами и задолженностями
ii)	Шкала взносов на 2018–2019 годы
Комитет по уставным и правовым вопросам	
5)	Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2019 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления	
6)	Выступления кандидатов на должность Генерального директора
7)	Меры по подготовке 41-й сессии Конференции (включая предварительное расписание работы) – рекомендации для Конференции
8)	Многолетняя программа работы Совета на 2019–2022 годы
9)	Ход выполнения решений Совета
Разное	
10)	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
11)	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2019–2020 годах
12)	Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

162-я сессия Совета, июнь-июль 2019 года	
Выборы в Комитеты	
1)	Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе
2)	Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета
3)	Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам
Прочие вопросы	
4)	Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции
5)	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
6)	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2019–2020 годах
7)	Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

163-я сессия Совета, ноябрь-декабрь 2019 года	
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы	
1)	Утверждение корректировок Программы работы и бюджета на 2020–2021 годы
2)	Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (...2019 года) (будет указано позднее)
3)	Доклад о работе Комитета по программе (...2019 года) (будет указано позднее)
4)	Доклад о работе Финансового комитета (...2019 года) (будет указано позднее)
i)	Проверенный финансовый отчёт за 2018 год
Комитет по всемирной продовольственной безопасности	
5)	Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (...2019 год) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам	
6)	Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (...2019 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления	
7)	Многолетние программы работы: • Финансового комитета • Комитета по программе • КУПВ • региональных конференций • технических комитетов • Совета
8)	Многолетняя программа работы Совета на 2020–2023 годы
9)	Ход выполнения решений Совета
Разное	
10)	Всемирная продовольственная программа: i) выборы шести членов Исполнительного совета ВПП; и ii) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2018 году
11)	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
12)	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2019–2021 годах
13)	Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

164-я сессия Совета, июнь-июль 2020 года
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы 1) Доклад об осуществлении программы на 2018–2019 годы 2) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2020 года) (будет указано позднее) 3) Доклад о работе Комитета по программе (... 2020 года) (будет указано позднее) 4) Доклад о работе Финансового комитета (... 2020 года) (будет указано позднее)
Региональные конференции 5) Доклад о работе Региональной конференции для Африки (... 2020 год) (будет указано позднее) 6) Доклад о работе Региональной конференции для Азии и Тихого океана (... 2020 год) (будет указано позднее) 7) Доклад о работе Региональной конференции для Европы (... 2020 год) (будет указано позднее) 8) Доклад о работе Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (... 2020 года) (будет указано позднее) 9) Доклад о работе Региональной конференции для Ближнего Востока (... 2020 год) (будет указано позднее) 10) Доклад о работе неофициальной региональной конференции для Северной Америки (... 2020 года) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам 11) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2020 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления 12) Многолетняя программа работы Совета на 2020–2023 годы 13) Ход выполнения решений Совета
Разное 14) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 15) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2020–2021 годах 16) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

165-я сессия Совета, ноябрь-декабрь 2020 года
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы 1) Пересмотренная Стратегическая рамочная программа и концепция Среднесрочного плана на 2022–2026 годы 2) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2020 года) (будет указано позднее) 3) Доклад о работе Комитета по программе (... 2020 года) (будет указано позднее) 4) Доклад о работе Финансового комитета (... 2020 года) (будет указано позднее) i) Проверенный финансовый отчёт за 2019 год
Технические комитеты и Комитет по всемирной продовольственной безопасности 5) Доклад о работе Комитета по сельскому хозяйству (2020 год) (будет указано позднее) 6) Доклад о работе Комитета по проблемам сырьевых товаров (2020 год) (будет указано позднее) 7) Доклад о работе Комитета по рыбному хозяйству (2020 год) (будет указано позднее) 8) Доклад о работе Комитета по лесному хозяйству (2020 год) (будет указано позднее) 9) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (2020 год) (будет указано позднее)
Комитет по уставным и правовым вопросам 10) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2020 года) (будет указано позднее)
Вопросы управления 11) Меры по подготовке 42-й сессии Конференции ФАО (включая предварительную повестку дня и рекомендацию Совета относительно темы общих прений на Конференции) 12) Многолетняя программа работы Совета на 2021–2024 годы 13) Ход выполнения решений Совета
Разное 14) Всемирная продовольственная программа: i) выборы шести членов Исполнительного совета ВПП; и ii) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2019 году 15) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 16) Медаль Маргариты Лисарраги 17) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2020–2022 годах 18) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета

Приложение Н

Проект резолюции Конференции

Международный год верблюдовых

Конференция,

принимая во внимание, что верблюдовые являются основным источником средств к существованию для бедных семей и способствуют борьбе с голодом (ЦУР 2) сокращению масштабов крайней нищеты (ЦУР 1), расширению прав и возможностей женщин (ЦУР 5) и рациональному использованию экосистем суши (ЦУР 15),

признавая, что верблюдовые являются основным источником белка, волокон для изготовления одежды и удобрений для сельскохозяйственного производства повсюду в Южной Америке на огромных пространствах андского высокогорья, а также в большинстве пустынь в Африке и Азии,

признавая, что верблюдовые являются уникальными местными видами млекопитающих в Южной Африке, символизирующими собой культурную самобытность коренных родовых общин,

утверждая, что верблюдовые могут играть определенную роль в смягчении последствий изменения климата, особенно на засушливых и полузасушливых землях, и что признание, пропаганда и поддержка продвижения продуктов и услуг, обеспечиваемых ими, имеют важнейшее значение для благосостояния людей, которые содержат верблюдовых,

напоминая о насущной необходимости повышения уровня понимания значения верблюдовых для обеспечения продовольственной безопасности и функционирования экосистем, а также активизации мер по улучшению содержания верблюдовых, с тем чтобы способствовать достижению согласованных Организацией Объединенных Наций целей в области устойчивого развития,

будучи убеждена в том, что проведение Года позволит создать политическую платформу и будет способствовать принятию мер по продвижению и осуществлению деятельности по сохранению, рациональному использованию и развитию генетических ресурсов верблюдовых, а также по повышению уровня понимания их значения для решения проблем глобального масштаба, включая голод, нищету и угрозы окружающей среде,

подчеркивая, что дополнительные расходы на деятельность по проведению Международного года верблюдовых будут покрыты за счет добровольных взносов, в том числе структур частного сектора,

порукает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 2024 года Международным годом верблюдовых.

Приложение I
Проект резолюции Конференции
Предложение о провозглашении ежегодно отмечаемого Всемирного дня
зернобобовых

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что зернобобовые культуры, такие как чечевица, фасоль, горох и нут, являются важнейшим источником растительного белка и аминокислот для людей во всём мире, а также источником растительного белка для животных,

напоминая, что Всемирная продовольственная программа и другие инициативы по оказанию продовольственной помощи используют зернобобовые культуры как важную часть общей продовольственной корзины,

желая обратить внимание на ту роль, которую играют зернобобовые культуры как часть устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности и питания,

признавая азотфиксирующие свойства зернобобовых культур, которые могут способствовать повышению плодородия почв и оказывают позитивное влияние на окружающую среду,

признавая, что организации здравоохранения во всём мире рекомендуют употреблять в пищу зернобобовые культуры как часть здорового рациона питания для решения проблемы ожирения, а также для профилактики и лечения неинфекционных болезней, таких как диабет, сердечно-сосудистые заболевания и рак,

признавая потенциал зернобобовых культур в содействии достижению целей, предусмотренных Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности их актуальность для целей 1, 2, 3, 5, 8, 12, 13, и 15,

полагая, что ежегодное празднование такого дня откроет возможность для содействия исследованию зернобобовых культур, увеличению мирового производства зернобобовых и потреблению полезных для здоровья белков, получаемых на основе зернобобовых культур, совершенствованию севооборота и решению проблем торговли зернобобовыми,

подтверждая необходимость повышения осведомленности общественности о питательной ценности зернобобовых культур и дальнейшего устойчивого развития сельского хозяйства,

порукает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 10 февраля Международным днем зернобобовых.

Приложение J

График проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2017–2018 годах

	2017 год		2018 год	
ЯНВАРЬ	16-я сессия КГРПСХ	30/1-3/2		
ФЕВРАЛЬ	165-я сессия ФК (ВПП) МФСР/СУ ВПП	7-8 13-17 20-24	МФСР/СУ 30-я сессия РКА ВПП	12-16 19-23 26/2-2/3
МАРТ	104-я сессия КУПВ 166-я сессия ФК 121-я сессия КП	13-15 27-31 27-31	35-я сессия РКЛАК 106-я сессия КУПВ	5-9 12-14
АПРЕЛЬ	МФСР/ИС 156-я сессия Совета	10-14 24-28	МФСР/ИС 5-я НРКСА 34-я сессия РКБВ	16-20 16-20 23-27
МАЙ	167-я сессия ФК (ВПП)	29-31	34-я сессия РКАТО 169-я сессия ФК 123-я сессия КП 31-я сессия РКЕ	30/4-4/5 21-25 21-25 <i>подлежит подтверждению</i>
ИЮНЬ	ВПП	12-16	159-я сессия Совета ВПП	4-8 18-22
ИЮЛЬ	40-я сессия Конференции 157-я сессия Совета 40-я сессия КОДЕКСа	3-8 10 17-22 (Женева)	41-я сессия КОДЕКСа 33-я сессия КРХ 24-я сессия КЛХ	2-6 (Рим) 9-13 16-20
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	МФСР/ИС	11-15	МФСР/ИС 72-я сессия КСТ	10-14 26-28
ОКТАБРЬ	44-я сессия КВПБ ВДП 105-я сессия КУПВ	9-13 16 (понедельник) 23-25	26-я сессия КСХ ВДП 45-я сессия КВПБ 107-я сессия КУПВ	1-5 16 (вторник) 15-20 22-24
НОЯБРЬ	168-я сессия ФК 122-я сессия КП ВПП	6-10 6-10 13-17	170-я сессия ФК 124-я сессия КП ВПП	12-16 12-16 19-23
ДЕКАБРЬ	158-я сессия Совета МФСР/ИС	4-8 11-15	160-я сессия Совета МФСР/ИС	3-7 10-14

Пасха: 16 апреля 2017 года
 Православная Пасха: 16 апреля 2017 года
 Рамадан: 27 мая – 24 июня 2017 года
 Ид аль-фитр: 25 июня 2017 года
 ид аль-Адха: 1 сентября 2017 года

Пасха: 1 апреля 2018 года
 Православная Пасха: 8 апреля 2018 года
 Рамадан: 16 мая – 14 июня 2018 года
 Ид аль-фитр: 15 июня 2018 года
 ид аль-Адха: 22 августа 2018 года

РКАТО	Региональная конференция для Азии и Тихого океана	КЛХ	Комитет по лесному хозяйству
РКА	Региональная конференция для Африки	РКЕ	Региональная конференция для Европы
КУПВ	Комитет по уставным и правовым вопросам	ФК	Финансовый комитет
КСТ	Комитет по проблемам сырьевых товаров	МФСР/ИС	Исполнительный совет МФСР
КВПБ	Комитет по всемирной продовольственной безопасности	МФСР/СУ	Совет управляющих МФСР
КГРПСХ	Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	НРКСА	Неофициальная региональная конференция для Северной Америки
		РКЛАК	Региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна
КСХ	Комитет по сельскому хозяйству	РКБВ	Региональная конференция для Ближнего Востока
КОДЕКС	Комиссия "Кодекс Алиментариус"	КП	Комитет по программе
КРХ	Комитет по рыбному хозяйству	ВДП	Всемирный день продовольствия
		ВПП	Всемирная продовольственная программа

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ (июль 2015 года – июль 2017 года)

Председатель

г-н Серж Томази (Франция)

Члены

Аргентина (г-н Клаудио Хавьер Розенцвейг)*
Канада (г-н Эрик Робинсон)
Конго (г-н Марк Манкуссу)
Эквадор (г-н Хосе Антонио Карранса Барона)
Гвинея (г-н Мохамед Нассир Камара)
Индия (г-н Вимлендра Шаран)*

Япония (г-н Осаму Кубота)
Иордания (г-н Фейсал Рашид Салам аль-Арган)
Новая Зеландия (г-н Мэтью Хупер)
Норвегия (г-н Инге Норданг)
Польша (г-н Анджей Халасевич)*
Йемен (г-н Хайтам Абдулмомен Шоя'адин)*

* С информацией о квалификации и опыте работы замещающих представителей можно ознакомиться по следующей ссылке:

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/substitute-representatives/ru/>

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ (июль 2015 года – июль 2017 года)

Председатель

г-н Халид Мехбуб (Пакистан)

Члены

Ангола (г-н Карлуш Альберту Амарал)
Австралия (г-н Мэтью Уоррелл)*
Бразилия (г-н Антониу Отавиу Са Рикарте)
Китай (г-н Нью Дунь)*
Египет (г-н Халид ат-Тавил)
Экваториальная Гвинея (г-н Крисантос Обама Ондо)*

Германия (г-н Хайнер Тоферн)*
Филиппины (г-н Лупиньо Ласаро мл.)
Мексика (г-н Бенито Сантьяго Хименес Саума)**
Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)
Судан (г-жа Абла Малик Осман Малик)
Соединенные Штаты Америки (г-жа Натали Браун)*

* С информацией о квалификации и опыте работы замещающих представителей можно ознакомиться по следующей ссылке:

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/ru/>

** В связи с выходом Республики Тринидад и Тобаго из состава Финансового комитета 15 октября 2015 года Совет избрал Мексику на оставшийся срок ее полномочий до июля 2017 года.

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ (июль 2015 года – июль 2017 года)

Председатель

г-н Любомир Иванов
(Болгария)

Члены

Доминиканская Республика (г-н Роуэлл Соломон
Таверас Арбахе)*
Индонезия (г-н Ройхан Неви Вахаб)
Либерия (г-н Мохаммед С. Шерифф)

Папуа-Новая Гвинея (г-н Лоуренс Калиноэ)
Сан-Марино (г-жа Даниела Ротондаро)
Судан (г-н Осам Махмуд Хумейда)
Соединенные Штаты Америки (г-жа Эйприл Коэн)

* С информацией о квалификации и опыте работы замещающих представителей можно ознакомиться по следующей ссылке:

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/cclm/substitute-representatives/ru/>

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП (2017 год)

Срок полномочий

31 декабря 2017 года

Избраны Советом ФАО

Австралия (D)
Бразилия (C)¹
Дания (D)
Иран (Исламская Республика) (B)²
Ливия (A)
Польша (E)

Избраны ЭКОСОС

Китай (B)³
Венгрия (E)
Япония (E)
Панама (C)⁴
Свазиленд (A)⁵
Соединенное Королевство (D)

31 декабря 2018 года

Афганистан (B)
Бенин (A)⁶
Кувейт (B)
Перу (C)⁷
Швейцария (D)⁸
Соединенные Штаты Америки (D)

Бангладеш (B)
Франция (D)
Индия (B)
Либерия (A)
Нидерланды (D)
Российская Федерация (E)

31 декабря 2019 года

Аргентина (C)
Канада (D)
Конго (A)
Германия (D)
Пакистан (B)
Зимбабве (A)

Египет (A)
Финляндия (D)
Мексика (C)⁹
Саудовская Аравия (B)
Испания (D)
Судан (A)

¹ Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бразилия была избрана на ее место на срок с 1 января по 31 декабря 2016 года.

² Это место предоставляется на основе ротации между списками А, В и С следующим образом: Список В (2015–2017 годы) (занимает Исламская Республика Иран), Список А (2018–2020 годы), Список С (2021–2023 годы).

³ Республика Корея сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и Совет ЭКОСОС избрал Китай на ее место на срок с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года.

⁴ Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и ее место на оставшийся срок полномочий с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года заняла Панама.

⁵ Свазиленд сложил с себя полномочия члена Исполнительного совета на заседании ЭКОСОС по вопросам координации и управления 19 апреля 2017 года, и его место на оставшийся срок полномочий с 20 апреля 2017 года по 31 декабря 2017 года заняло Лесото.

⁶ Мавритания сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бенин был избран на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁷ Мексика сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Перу была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁸ Швеция сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Швейцария была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

ЧЛЕНЫ ФАО

194 государства-члена
2 ассоциированных члена
1 организация-член

Австралия	Испания	Перу
Австрия	Италия	Польша
Азербайджан	Кабо-Верде	Португалия
Албания	Казахстан	Республика Корея
Алжир	Камбоджа	Республика Молдова
Ангола	Камерун	Российская Федерация
Андорра	Канада	Руанда
Антигуа и Барбуда	Катар	Румыния
Аргентина	Кения	Сальвадор
Армения	Кипр	Самоа
Афганистан	Кирибати	Сан-Марино
Багамские острова	Китай	Сан-Томе и Принсипи
Бангладеш	Колумбия	Саудовская Аравия
Барбадос	Коморские Острова	Свазиленд
Бахрейн	Конго	Сейшельские Острова
Беларусь	Корейская Народно- Демократическая Республика	Сенегал
Белиз	Коста-Рика	Сент-Винсент и Гренадины
Бельгия	Кот-д'Ивуар	Сент-Китс и Невис
Бенин	Куба	Сент-Люсия
Болгария	Кувейт	Сербия
Боливия (Многонациональное Государство)	Кыргызстан	Сингапур
Босния и Герцеговина	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Сирийская Арабская Республика
Ботсвана	Латвия	Словакия
Бразилия	Лесото	Словения
Бруней-Даруссалам	Либерия	Соединенные Штаты Америки
Буркина-Фасо	Ливан	Соломоновы Острова
Бурунди	Ливия	Сомали
Бутан	Литва	Судан
Бывшая Югославская Республика Македония	Люксембург	Суринам
Вануату	Маврикий	Сьерра-Леоне
Великобритания	Мавритания	Таджикистан
Венгрия	Мадагаскар	Таиланд
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Малави	Тимор-Лешти
Вьетнам	Малайзия	Того
Габон	Мали	Токелау (ассоциированный член)
Гаити	Мальдивы	Тонга
Гайана	Мальта	Тринидад и Тобаго
Гамбия	Марокко	Тувалу
Гана	Маршалловы Острова	Тунис
Гватемала	Мексика	Туркменистан
Гвинея	Микронезия (Федеративные Штаты)	Турция
Гвинея-Бисау	Мозамбик	Уганда
Германия	Монако	Узбекистан
Гондурас	Монголия	Украина
Гренада	Мьянма	Уругвай
Греция	Намибия	Фарерские Острова (ассоциированный член)
Грузия	Науру	Фиджи
Дания	Непал	Филиппины
Демократическая Республика Конго	Нигер	Финляндия
Джибути	Нигерия	Франция
Доминика	Нидерланды	Хорватия
Доминиканская Республика	Никарагуа	Центральноафриканская Республика
Европейский союз (организация-член)	Ниуэ	Чад
Египет	Новая Зеландия	Черногория
Замбия	Норвегия	Чехия
Зимбабве	Объединённая Республика	Чили
Иемен	Танзания	Швейцария
Израиль	Объединённые Арабские	Швеция
Индия	Эмираты	Шри-Ланка
Индонезия	Оман	Эквадор
Иордания	Острова Кука	Экваториальная Гвинея
Ирак	Пакистан	Эритрея
Иран (Исламская Республика)	Палау	Эстония
Ирландия	Панама	Эфиопия
Исландия	Папуа-Новая Гвинея	Южная Африка
	Парагвай	Южный Судан
		Ямайка
		Япония

